61a
1953

ეროვნული
ბიბლიოთეკა

ქუჩაში მოძრაობის წესების დამხმარე თვალსაჩინოება

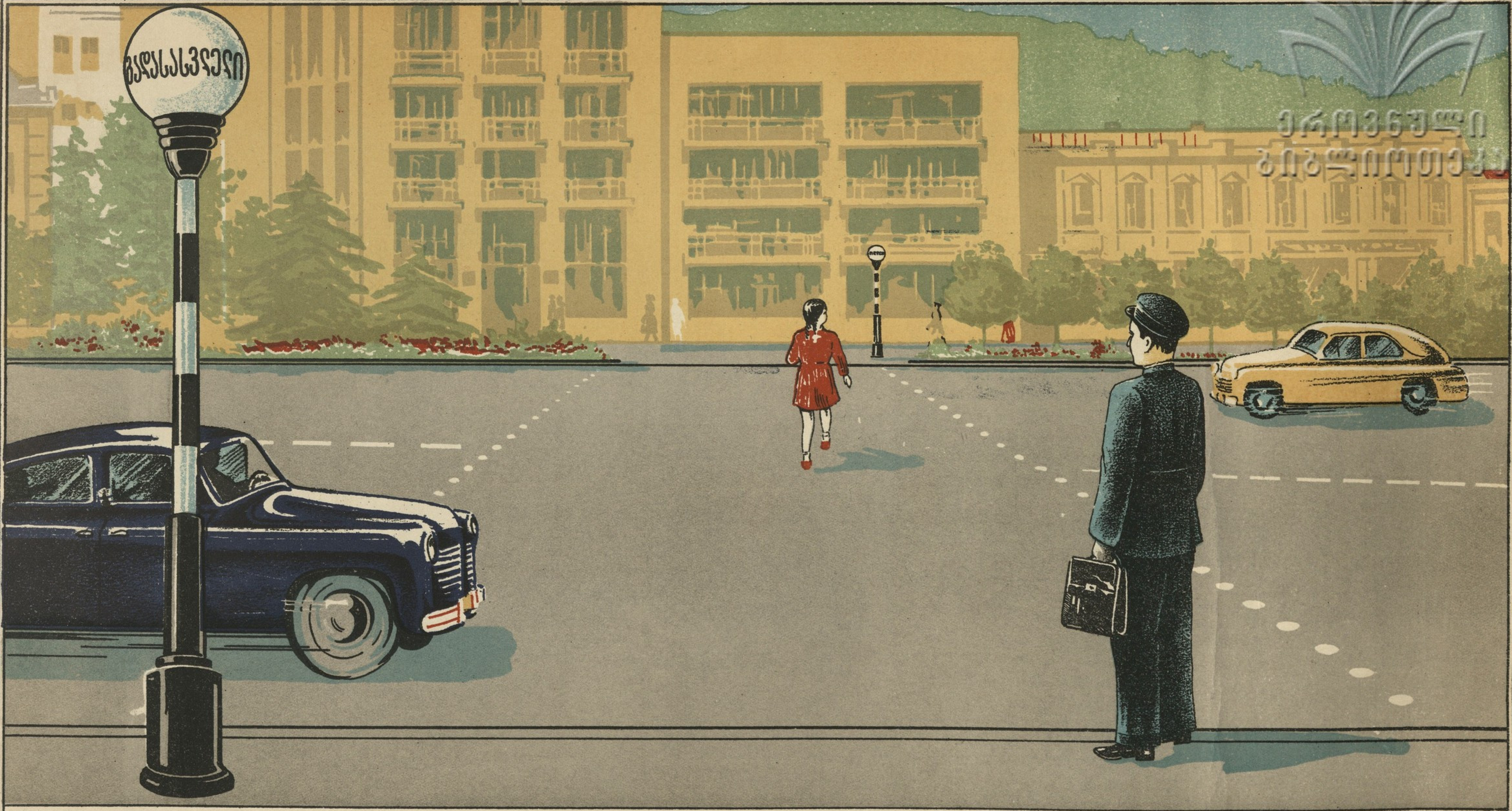
Наглядные пособия по правилам уличного движения

ტაბულა №1. ქვეითად მოსიარულეებმა უნდა იარონ ტროტუარზე მარჯვენა მხარეზე, ხელის შეუშლელად მოძრაობისათვის მოპირდაპირეთ მომავალ ქვეითად მოსიარულეთათვის. ტროტუარზე დიდ ჯგუფებად სიარული და გაჩერება აკრძალულია, ვინაიდან ეს ხელს უშლის მოსიარულეთა მოძრაობას და აიძულებს მათ გადავიდნენ ქვაფენილზე, სადაც მოძრაობს ტრანსპორტი. ტროტუარზე სვლის დროს მოსიარულემ ყურადღება უნდა მიაქციოს მაჩვენებლებს „მოერიდეთ ავტომობილს", „მოერიდეთ ტრამვაის".

ТАБЛИЦА № 1. Пешеходы должны идти по тротуару, придерживаясь правой стороны, не мешая движению навстречу идущих пешеходов. Не рекомендуется ходить и останавливаться на тротуаре большими группами, так как это мешает общему движению пешеходов и заставляет их сходить на проезжую часть, где движется транспорт.

Пешеход, идя по тротуару, должен обращать внимание на указатели: „Берегись автомобиля", „Берегись трамвая".

ეროვნული ბიბლიოთეკა



ეროვნული ბიბლიოთეკა

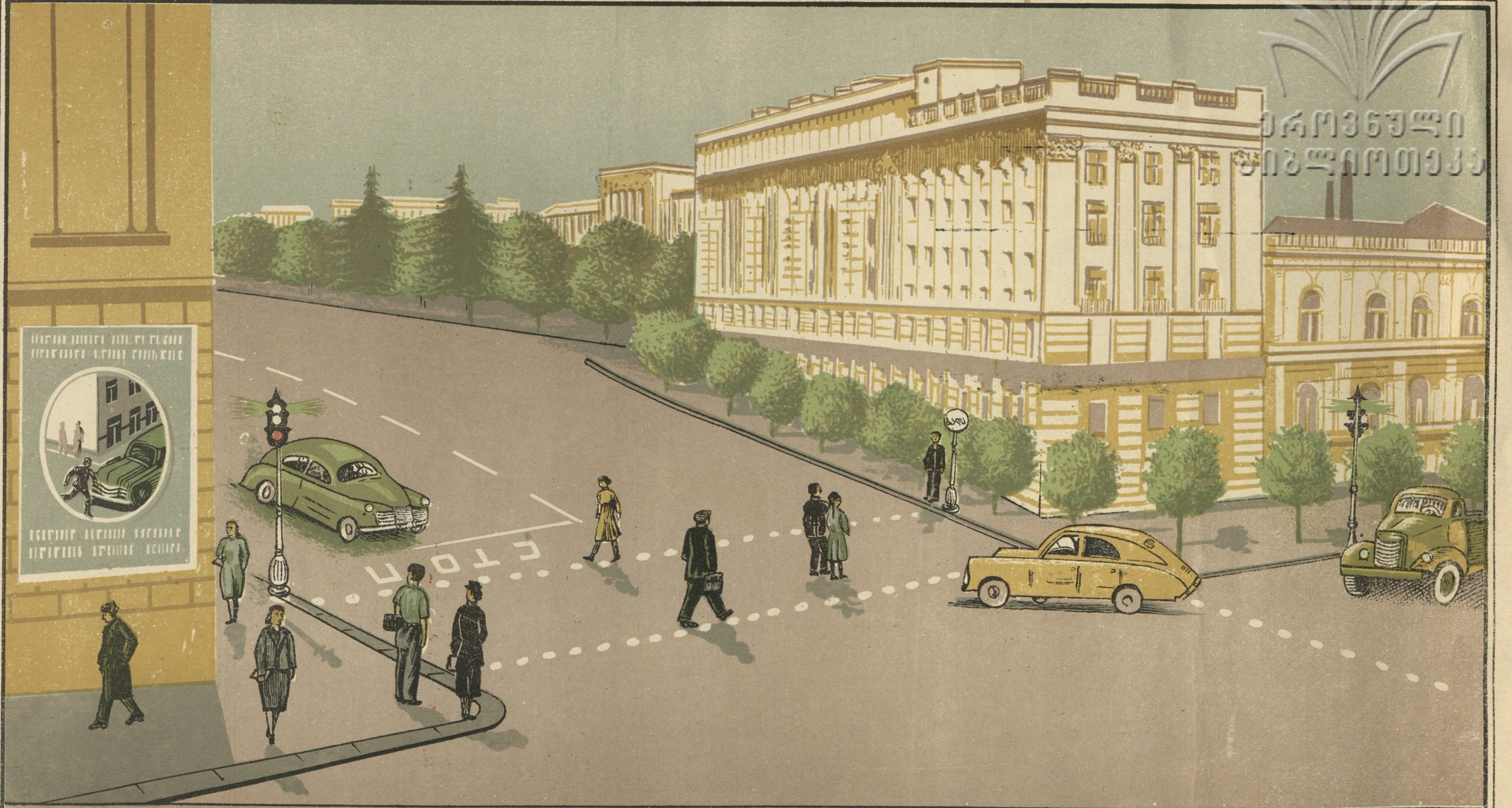
ტაბულა № 2. ქუჩა უნდა გადაიარო მხოლოდ საქვეითო ბილიკზე, მარჯვენა მხრით და იმ ადგილზე, სადაც არის მაჩვენებლები ,,გადასასვლელი‘‘. ქუჩაზე გადასვლის უშიშროებისათვის საჭიროა მის გადასვლამდე-გაიხედოთ მარცხნივ; ხოლო შუა ქუჩაზე მისვლისას კი მარჯვნივ. ეს შესაძლებლობას გვაძლევს თავის დროზე დავინახოთ მოძრავი ტრანსპორტი, რომლის გავლის შემდეგ შეიძლება განვაგრძოთ გადასვლა.

ТАБЛИЦА № 2. Переходить улицу надо только по пешеходным дорожкам, придерживаясь правой стороны и в местах, где имеются указатели „переход“.

Для безопасности перехода улицы необходимо прежде чем ее перейти—посмотреть налево, а дойдя до середины—направо.

Это дает возможность своевременно увидеть движущийся транспорт, пропустив который можно продолжать переход.

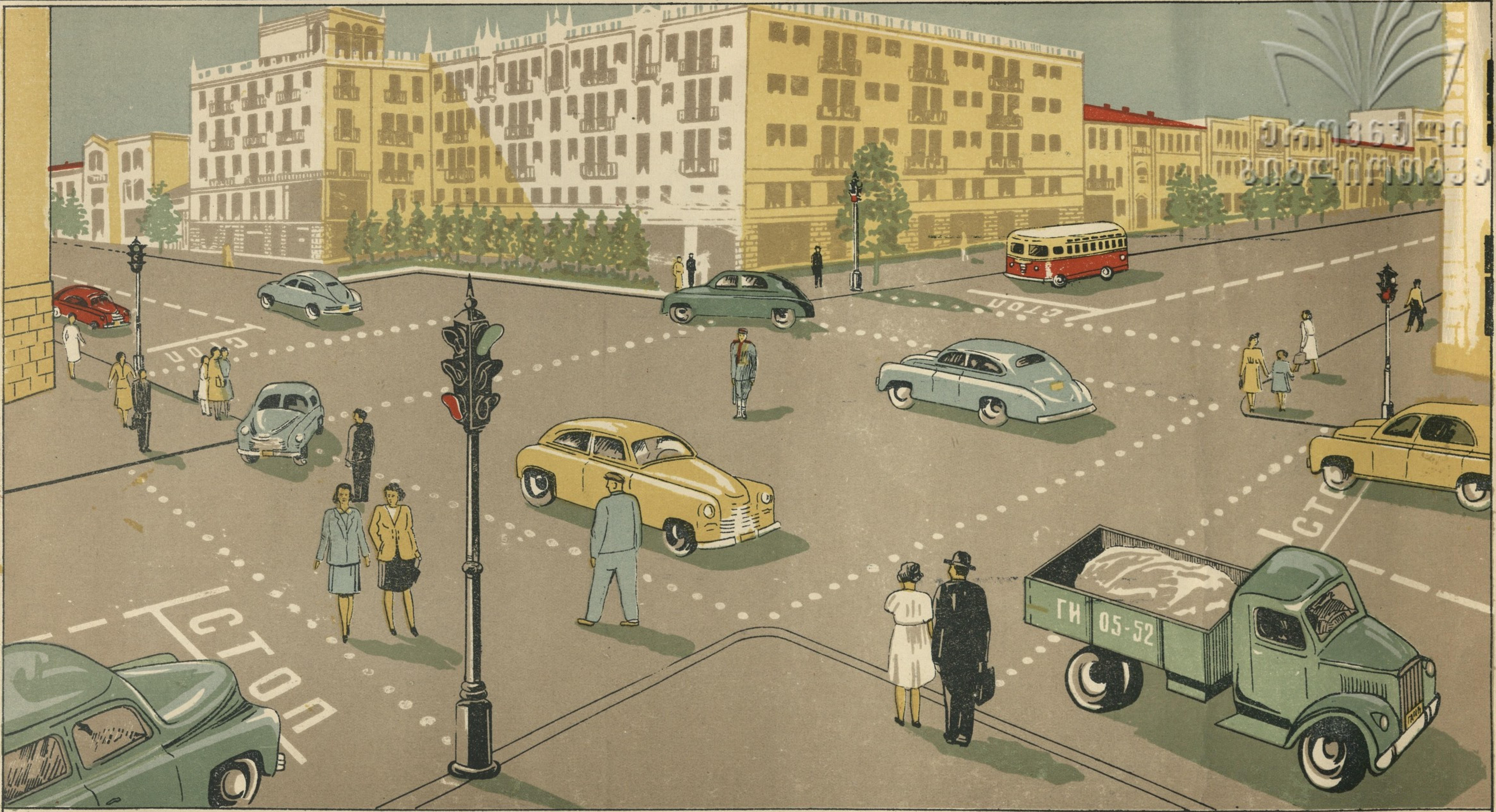
ეროვნული ბიბლიოთეკა



ტაბულა № 3. შუქნიშნის მწვანე სიგნალის დროს გზაჯვარედინზე ქუჩის გადასვლისას ქვეითად მოსიარულეს უნდა ახსოვდეს, რომ შუქნიშნის მწვანე და წითელი სიგნალების დროს ტრანსპორტს უფლება აქვს მარჯვნივ მოხვევისა. გადასვლის უშიშროებისთვის საჭიროა გადასვლამდე ჯერ გაიხედოთ მარცხნივ, შუა ქუჩაზე მისვლისას კი მარჯვნივ.

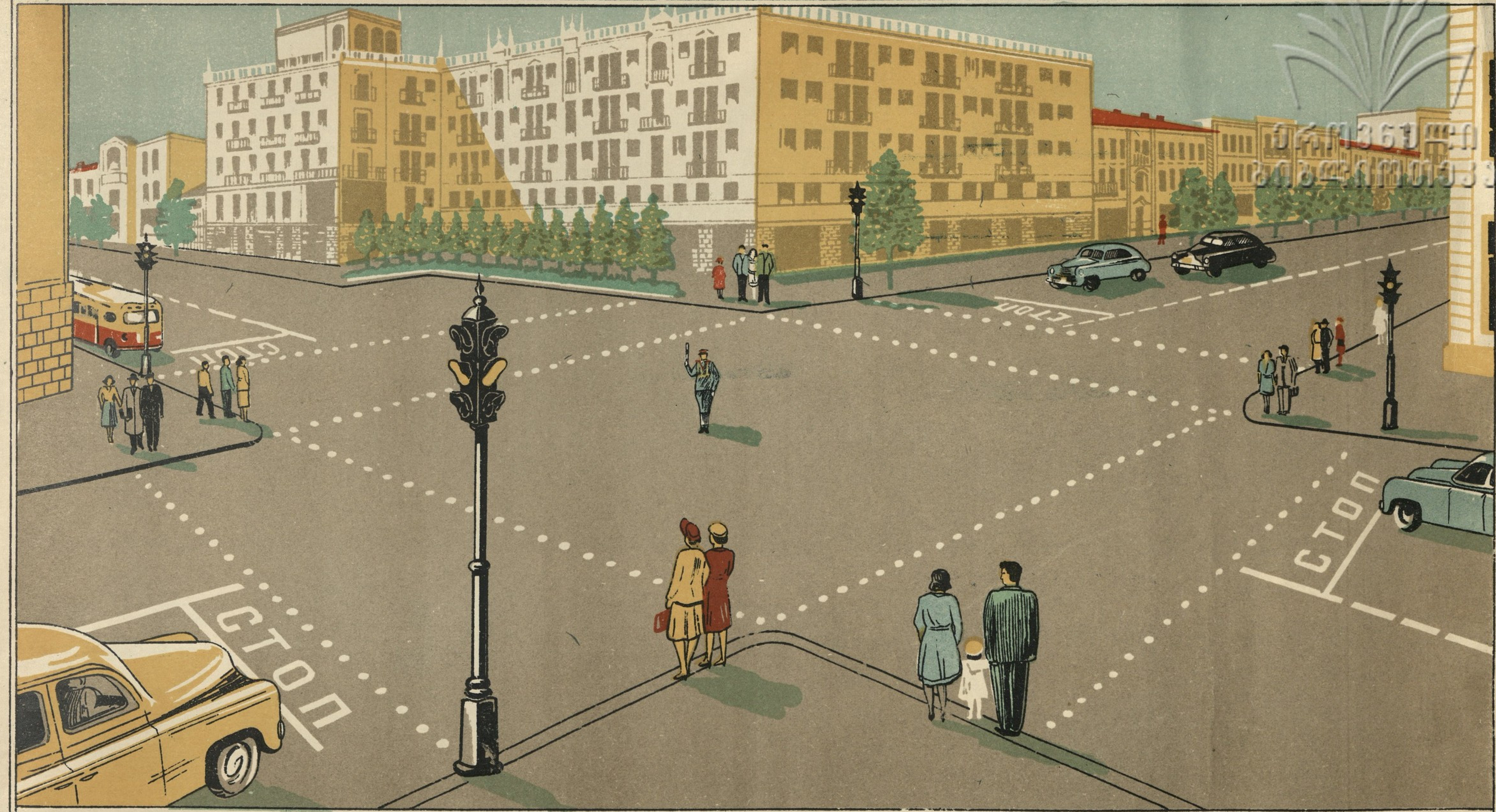
ТАБЛИЦА № 3. Переходя улицу на перекрестке при зеленом сигнале светофора пешеход должен помнить, что транспорту разрешено поворачивать направо при зеленом и красном сигналах светофора.

Для безопасности перехода необходимо прежде чем перейти улицу посмотреть налево, дойдя до середины улицы—направо.



ტაბულა № 4. წითელი სიგნალი უკრძალავს ფეხით მოსიარულეებს ქუჩაზე გადასვლას, ხოლო ტრანსპორტს კი გზაჯვარედინზე შესვლას, ზოგიერთ შემთხვევაში ამ სიგნალზე ტრანსპორტს ნება ეძლევა მოაბრუნოს მარჯვნივ და მარცხნივ. ეს ავალებს ფეხით მოსიარულეს სანამ ქუჩას გადავიდოდეს გაიხედოს მარცხნივ, ხოლო შუა ადგილზე შუამდე მისვლის შემდეგ კი მარჯვნივ.

ТАБЛИЦА № 4. Красный сигнал запрещает пешеходам переходить улицу, а транспорту выезжать на перекресток. В некоторых случаях при этом сигнале транспорту разрешается поворачивать направо и налево. Это обязывает пешеходов прежде чем перейти улицу—посмотреть налево, а дойдя до середины—направо.



ტაბულა № 5. შუქნიშნის ყვითელი სიგნალის ან მასზედ შესაბამის მილიციონერ მომწესრიგებლის მდგომარეობის დროს მოძრაობის დაწყება გზაჯვარედინზე აკრძალულია.

ქვეითად მოსიარულეებს, რომლებსაც ყვითელი სიგნალი მოუსწრებს ქუჩაზე გადასვლის დასაწყისში, შეუძლიათ მივიდნენ ქუჩის შუა ნაწილამდის და ევალებათ გაჩერდნენ მწვანე სიგნალამდე.

ქვეითად მოსიარულენი, რომლებიც გაცილდებიან ქუჩის შუა ნაწილს, შეუძლიათ განაგრძონ გადასვლა.

ТАБЛИЦА № 5. При желтом сигнале светофора или соответствующем ему положении милиционера-регулировщика, начинать движение через перекресток запрещается.

Пешеходы, застигнутые желтым сигналом в начале перехода улицы, могут дойти до ее середины и обязаны остановиться, ожидая зеленого сигнала.

Пешеходы, миновавшие середину улицы, могут продолжать переход.

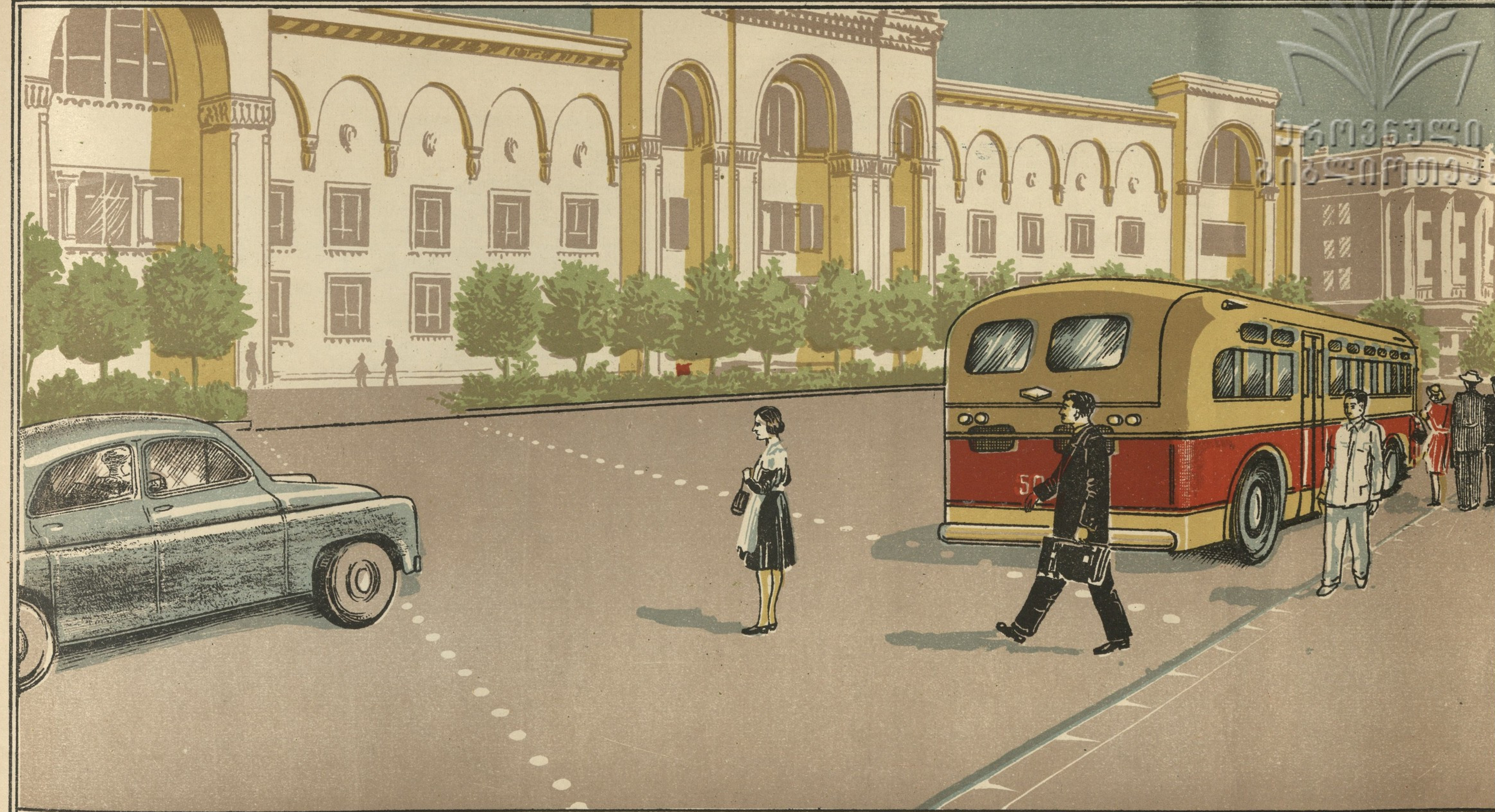
ტაბულა № 6. ტრანსპორტის და ქვეითთა მოძრაობის მოწესრიგება. გზაჯვარედინზე ხდება შუქნიშნის ან მილიციონერის ნიშნებით.

მწვანე სიგნალს შეესაბამება მომწესრიგებლის გვერდითი მდგომარეობა ფეხით მოსიარულისაკენ, ამ სიგნალის დროს გადასვლა ნებადართულია. შუქნიშნის ყვითელ სიგნალს შეესაბამება მილიციონერის აწეული ხელი ან კვერთხი. ქუჩაზე გადასვლა აკრძალულია. ქვეითად მოსიარულეებს, რომლებსაც **ყვითელი სიგნალი** მოუსწრებს გზაჯვარედინზე, შეუძლიათ განაგრძონ გადასვლა.

შუქნიშნის **წითელ სიგნალს** შეესაბამება მომწესრიგებლის მკერდით ან ზურგით მდგომარეობა ფეხით მოსიარულისაკენ. ამ სიგნალის დროს გადასვლა აკრძალულია.

ТАБЛИЦА № 6. Движение транспорта и пешеходов на перекрестках регулируется светофором или милиционером. ЗЕЛЕНОМУ СИГНАЛУ соответствует положение регулировщика боком к пешеходам, при этом сигнале переход разрешен. ЖЕЛТОМУ СИГНАЛУ светофора соответствует поднятая рука или жезл милиционера. Переход улицы запрещается. Пешеходы застигнутые желтым Сигналом на перекрестке могут продолжать переход.

КРАСНОМУ СИГНАЛУ светофора соответствует положение регулировщика к пешеходам грудью или спиной. При этом сигнале переход запрещен.



ეროვნული ბიბლიოთეკა

ტაბულა № 7. ქუჩაზე გადასვლისას გაჩერებულ ტროლეიბუსს, ავტობუსს და ავტომანქანას უნდა შემოუაროთ მხოლოდ უკნიდან, ეს საშუალებას გვაძლევს თავის დროზე დავინახოთ პარალელურად მომავალი ტრანსპორტი, რომლის გავლის შემდეგ შეიძლება განვაგრძოთ გადასვლა.

ТАБЛИЦА № 7. При переходе улицы стоящий троллейбус, автобус и автомобиль следует обходить только сзади. Это дает возможность своевременно увидеть параллельно идущий транспорт, пропустив который можно продолжать переход.

ეროვნული ბიბლიოთეკა

ტაბულა № 8. ქუჩაზე გადასვლისას გაჩერებულ ტრამვაის უნდა შემოუაროთ მხოლოდ წინიდან, ეს საშუალებას გვაძლევს თავის დროზე დავინახოთ მოპირდაპირე მხრიდან მომავალი ტრამვაი, რომლის გავლის შემდეგ შეიძლება განვაგრძოთ გადასვლა.

ТАБЛИЦА № 8. При переходе улицы стоящий трамвай следует обходить только спереди. Это дает возможность своевременно увидеть навстречу идущий трамвай, пропустив который можно продолжать переход.

ტაბულა № 9. გზატკეცილებზე სადაც არ არის ტროტუარი, ქვეითად მოსიარულეებმა უშიშროების მიზნით უნდა იარონ გზის მარცხენა მხარეზე (მოპირდაპირეთ ტრანსპორტის მოძრაობის ნაკადისა). ეს საშუალებას იძლევა თავის დროზე დაინახო მოპირდაპირეთ მომავალი ტრანსპორტი და აუცილებლობის შემთხვევაში გადახვიდე გვერდზე, რათა დაუთმო ტრანსპორტს გზა.

ТАБЛИЦА № 9. На шоссейных дорогах, где отсутствуют тротуары, пешеходы должны в целях безопасности следовать у левого края дороги (навстречу потоку движения транспорта). Это дает возможность своевременно увидеть навстречу идущий транспорт и в случае необходимости отойти в сторону, чтобы уступить ему путь.

ეროვნული ბიბლიოთეკა

53-61

ეროვნული ბიბლიოთეკა

უფასო
БЕСПЛАТНО

პასუხ. რედაქტორი ნიჟარაძე გ. ნ. ტექ. რედაქტორი სალიბეგაშვილი ვ. ნ.
Ответ. редактор Нижарадзе Г. Н. Технич. редактор Салибегашвили В. Н.

გამოცემა თბილისის საბჭოს კომუნალურ მეურნეობის განყოფილება
ИЗДАНИЕ ОТДЕЛА КОММУНАЛЬНОГО ХОЗЯЙСТВА ТБИЛГОРСОВЕТА

უე 06641 ტირაჟი 780 შეკვეთა № 1198. სსმს ლითოგრაფია, თბილისი, ბროსეს ქ. № 2
УЭ 06641 Тираж 780 Заказ № 1198. Литогр. МППТ, Тбилиси, ул. Броссе № 2